



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Jak se odesílají údaje do BDR

*Příručka pro podniky, které předkládají údaje podle
článku 27 nařízení č. 1005/2009 (ES) o látkách poškozujících ozonovou
vrstvu, případně
článku 6 nařízení č. 842/2006 (ES) o fluorovaných skleníkových plynech*

Úvod

Tento dokument obsahuje pokyny pro uživatele, kteří elektronicky vykazují údaje o látkách poškozujících ozonovou vrstvu a o fluorovaných skleníkových plynech prostřednictvím infrastruktury ReportNet – informačního online systému, který spravuje Evropská agentura pro životní prostředí (EEA), vytvořeného pro zefektivnění toku informací. Podniky odesílají elektronické soubory údajů prostřednictvím modulu systému Reportnet označovaného zkratkou BDR („Business Data Repository“).

Tato publikace obsahuje návod, jak uvedenou elektronickou infrastrukturu používat k předkládání zprávy Evropské komisi a orgánům vašeho členského státu podle

- článku 27 nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 1005/2009 (ES) ze dne 16. září 2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu (nařízení ODS) a
- článku 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 842/2006 (ES) ze dne 17. května 2006 o některých fluorovaných skleníkových plynech (nařízení o F-plynech)

Tento manuál vysvětluje pouze postup předkládání zprávy. Informace o samotném sestavování zpráv se nacházejí v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí. Odkazy na ně najdete v BDR, části Návodů.

<https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

O systému BDR

BDR je elektronický online systém pro podávání zpráv, který spravuje Evropská agentura pro životní prostředí. Byl vytvořen speciálně pro nakládání s důvěrnými informacemi týkajícími se hospodářských subjektů. Další informace týkající se ochrany údajů v rámci systému viz:

<https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

Předkládání zpráv pomocí BDR má následující výhody:

- BDR je bezpečnější než e-mail. Nabízí lepší ochranu proti neoprávněnému sledování či ztrátě údajů.
- Údaje stačí odeslat jednou, protože všechny zúčastněné strany mají přístup do BDR.
- Systém BDR je transparentní a veškeré kroky a údaje jsou dohledatelné.
- Samotný obsah zásilky (obchodní údaje jednotlivých společností, jež jsou vykazovány podle nařízení o F-plynech a nařízení ODS) se nikdy nezobrazují ve veřejné části systému. Tyto údaje (včetně údajů předložených v předchozích letech) se zobrazují pouze příslušným orgánům. Více informací najdete na adrese: <https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>

Postup předložení zprávy

Všechny zásilky s údaji musí být odesílány prostřednictvím databáze obchodních údajů (BDR) v rámci

Uživatelská příručka k BDR – verze 3.0 – únor 2014



infrastruktury ReportNet.

Postup má 4 hlavní části, které jsou popsány níže.

➤ **Fáze 1: Identifikace uživatele**

K podání zprávy je třeba účet s uživatelským jménem a heslem v rámci každé oznamovací povinnosti též povolení vložit údaje.

Pokud váš podnik vykazoval informace v předchozím roce, např. v roce 2013, agentura EEA zašle kontaktním osobám registrovaným za váš podnik e-mail. Ten bude obsahovat uživatelské jméno pro váš podnik, informace o postupu předkládání zpráv a heslo pro podání zprávy v aktuálním roce (v tomto příkladě v roce 2014). Z bezpečnostních důvodů se každý rok generuje nové heslo a EEA jej zasílá spolu výzvou k podání zprávy (vždy do konce února).

(Informace budou společně zaslány nejpozději do 22. února 2012).

Pokud zprávu podáváte poprvé, je třeba se zaregistrovat na https://bdr.eionet.europa.eu/registry/self_register. Žádost o účet bude posouzena a uživatelské jméno a heslo bude zasláno e-mailem.

Poznámka.: Pokud

- zapomenete uživatelské jméno či heslo
- se změní název vaší společnosti
- narazíte při vyplňování online dotazníků na problémy
- narazíte na problémy při stahování dat
- se budete chtít zeptat na něco ohledně BDR

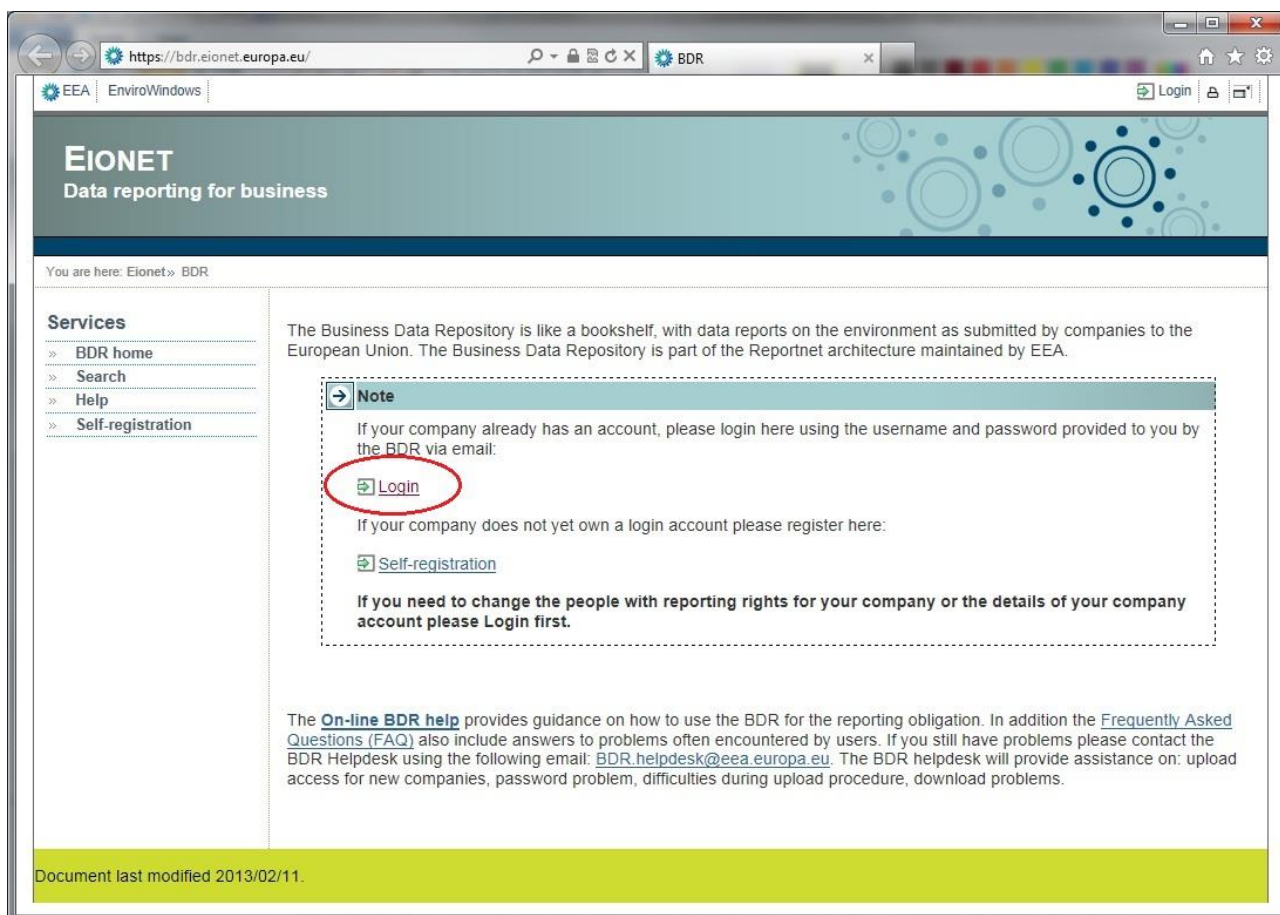
obracejte se na pracovníky asistenční služby BDR na adrese: BDR.helpdesk@eea.europa.eu

➤ **Fáze 2: Zadání přihlašovacích údajů BDR a ověření údajů o vaší společnosti**

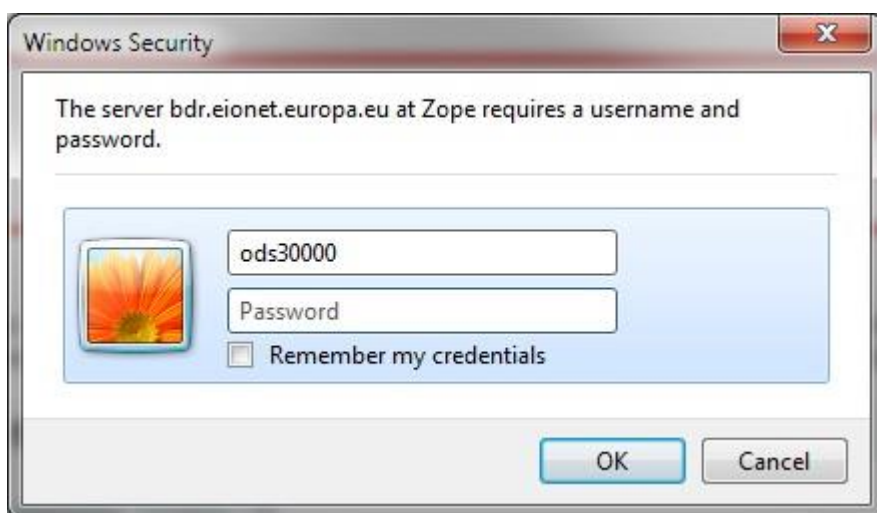
- **Krok 1: Přihlášení**

Do systému BDR se dostanete z adresy: <https://bdr.eionet.europa.eu>

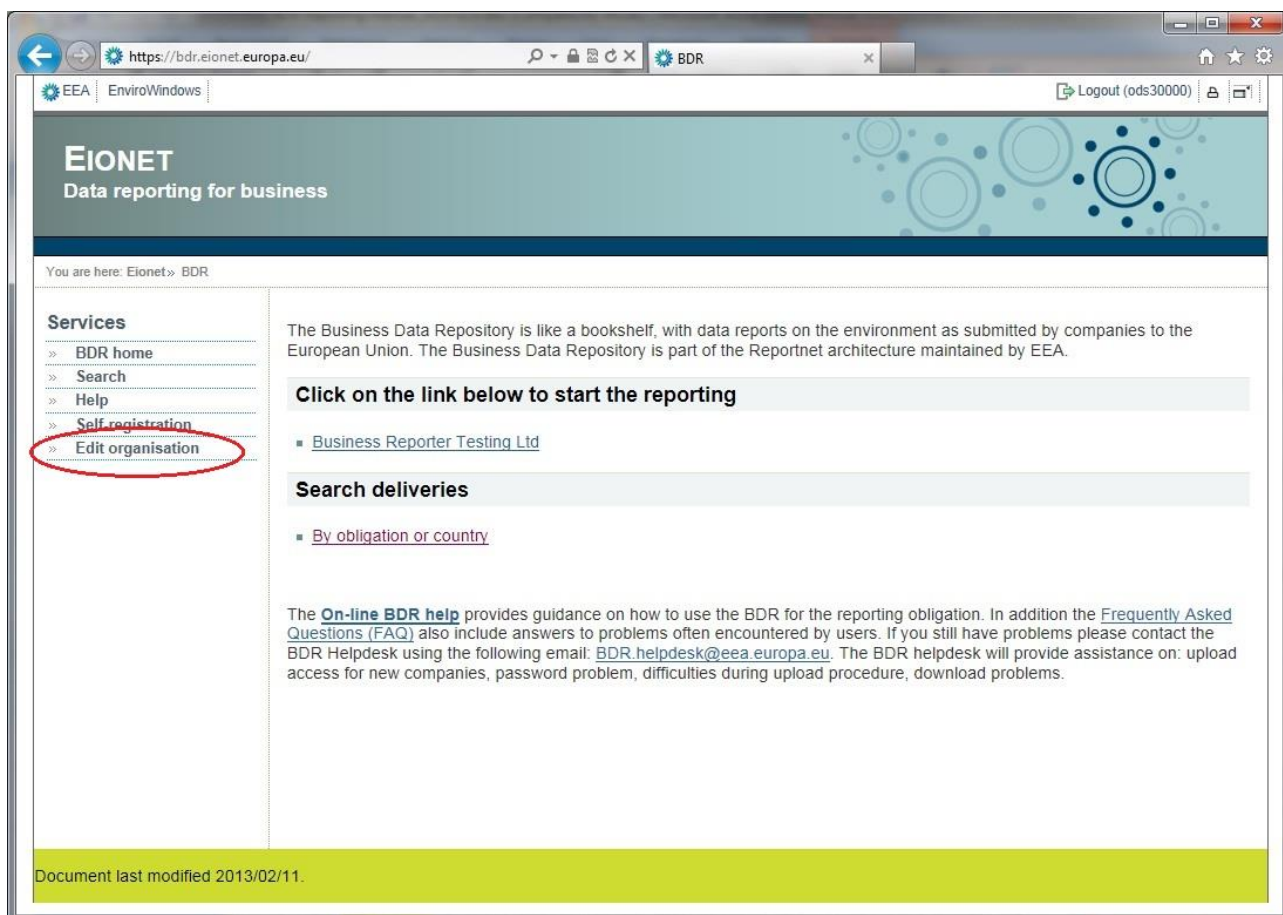
Při vykazování údajů podle nařízení ODS nebo nařízení o F-plynech se nejprve musíte přihlásit do fasciklu určeného pro vaši společnost. K tomu použijte uživatelské jméno a heslo, které vám bylo zasláno. Pokud vaše společnost podává zprávu podle obou nařízení, pro každé podání je třeba mít zvláštní účet. Nikdy například neodesílejte informace o fluorovaných plynech z účtu určeného pro látky poškozující ozonovou vrstvu. Taková podání budou vyřazena.



Po kliknutí na tlačítko „Přihlášení“ se toto otevře okno:



Po vyplnění uživatelského jména a hesla se objeví toto okno:



- **Krok 2: Kontrola údajů o vaší společnosti**

Důrazně doporučujeme, abyste před odesláním zprávy nejprve zkontrolovali údaje o vaší společnosti (včetně informací ohledně kontaktních osob). Údaje o společnosti budou zahrnuty do zprávy.

Po kliknutí na odkaz „Upravit informace o společnosti“ se vám zobrazí uložené údaje o vašem podniku, jejichž správnost můžete nyní ověřit.



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://bdr.eionet.europa.eu/registry/organisation/471/>. The page title is "EIONET Data reporting for business". The breadcrumb trail indicates the user is in "Eionet» BDR» Registry".

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration

Update organisation *Business Reporter Testing Ltd* [Back to reporting](#)

Company details

Company name: Business Reporter Testing Ltd
To modify company name, please contact [helpdesk](#).

Street and nr*: Clucerului 55

Place 1 / Municipality*: Bucuresti

Postal code*: 011364

Place 2 / Region: centre

EORI number: eori11
[About EORI number](#)

VAT number: RO111111111111111

Country: Romania

Account name: ods30000

Obligation: Ozone depleting substances

[Save](#)

People

- [Smith John <smith@testcompany.com>](#) *
- [Ods Reporter <ods@ods.ods>](#) *

[New person](#)

Pokud některé údaje neodpovídají skutečnosti, můžete:

- změnit adresu vaší společnosti
- přidat kód EORI vaší společnosti a DIČ
- přidat nebo odstranit kontaktní osoby
- upravit jejich kontaktní údaje

Na této stránce nelze měnit název společnosti, zemi, název účtu ani danou vykazovací povinnost. Pokud je třeba změnit název společnosti, obraťte se na asistenční službu BDR (bdr.helpdesk@eea.europa.eu).

Vyplnění všech polí označených červenou hvězdičkou je povinné.

Číslo EORI musejí mít všechny hospodářské subjekty usazené v EU. Pokud číslo EORI neznáte, obraťte se na vaše pracovníky logistiky (příjem a odesílání zboží), kteří se věnují celním záležitostem. **Chcete-li vykazovat údaje o činnosti související s dovozem či vývozem látek poškozujících ozonovou vrstvu, je vždy třeba zadat kód EORI.**

Více o kódu EORI najdete zde:

http://ec.europa.eu/ecip/security_amendment/who_is_concerned/index_en.htm#eori

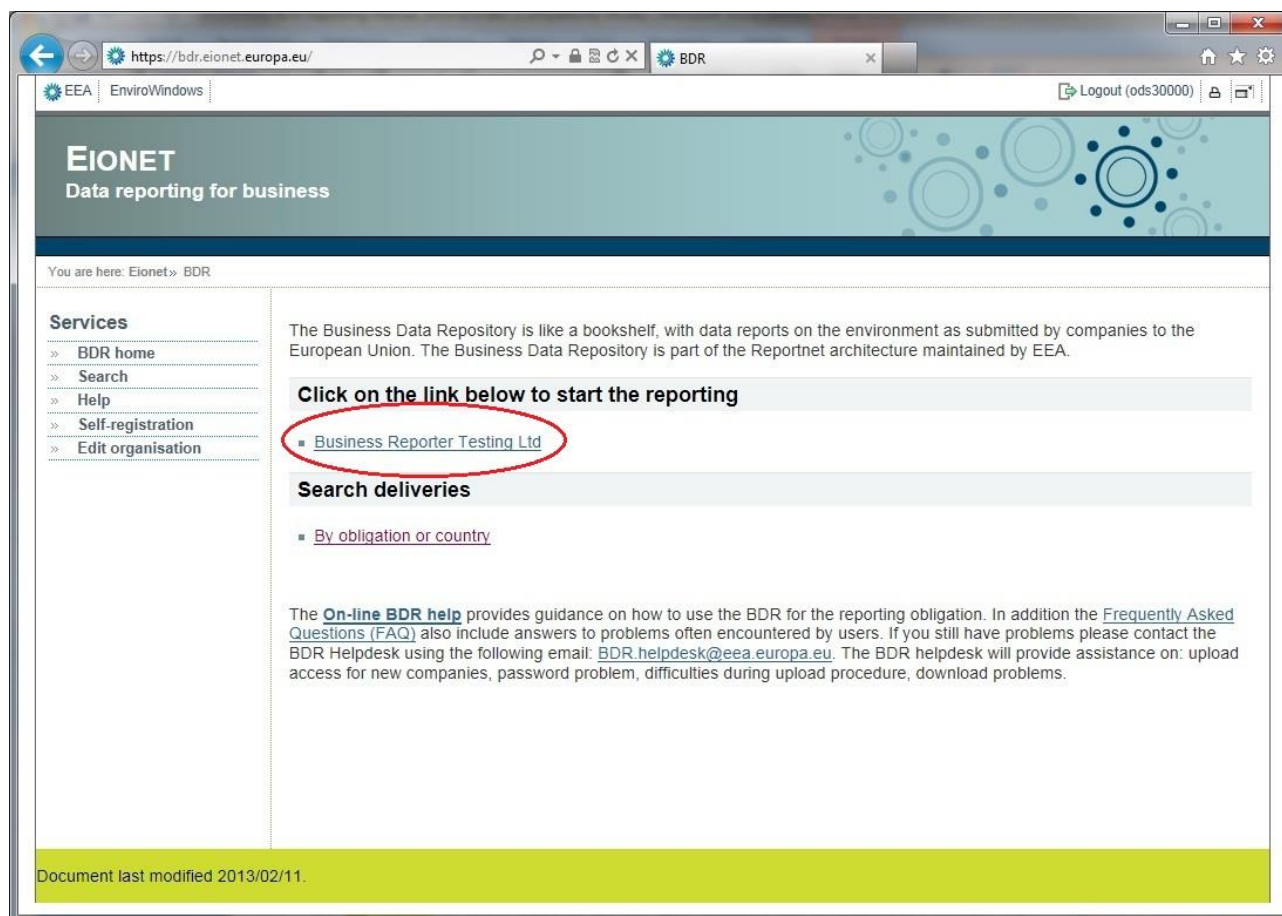
Údaje o vaší společnosti je třeba zkontrolovat v této fázi, protože po vyplnění dotazníku je již nebudete moci změnit!



➤ **Fáze 3: Vstup do fasciklu vaší společnosti a vytvoření nové složky**

- **Krok 1: Vstup do fasciklu vaší společnosti**

Do fasciklu vaší společnosti vstoupíte kliknutím na název společnosti na úvodní stránce BDR.



- **Krok 2: Vytvoření nové složky**

Nyní **vytvořte novou složku**, která se použije k odeslání aktuálních údajů. Klikněte na tlačítko „Nová složka“ v pravém horním rohu obrazovky:

New envelope



- **Krok 3: Zadání metadat složky:**

Metadata složky musí být přesná (viz screenshot a tabulka níže). Slouží totiž k pozdější identifikaci jejího obsahu.

Metadata, která je třeba zadat

Název složky	<p>Název musí mít tento formát: uživatelské jméno_RRRR_v1</p> <ul style="list-style-type: none"> - uživatelské jméno musí být totožné s uživatelským jménem použitým při přihlašování (např. ODS10001 nebo FGAS12345) - RRRR je rok, na který se údaje vztahují (např. rok 2013 pro údaje oznamované v roce 2014) - v1 je číslo verze souboru dat (v případě opětovného podání číslo verze upravte na číslo následující)
Popis:	<p>Původní podání: „Původní podání“</p> <p>U opětovných podání: „Opětovné podání“ + důvod proč se údaje podávají znovu</p>
Vykazovaný rok	Rok, na který se soubor údajů vztahuje – např. u údajů, které se mají oznámit do 31. 3. 2014, bude vykazovaným rokem rok 2013.
Oblast	Toto je obvykle členský stát, kde se váš podnik nachází. Zpráva by měla obsahovat informace pouze ta data, pokrývající činnost v tomto státě.
Poznámka k oblasti	Pro účely vykazování podle nařízení ODS nebo nařízení o F-plynech toto pole není relevantní.



- Krok 4 Otevření složky

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview Task list

Business Reporter Testing Ltd New envelope

Obligation(s) [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Envelopes and subcollections

☐ [ods30000_2013_v1](#) 16 Jan 2014

[Cut](#) [Copy](#) [Delete](#)

Složku otevřete kliknutím na název, který jste zadali.

- Krok 5: Aktivace úkonu:

Do složky nejdříve vstupte a aktivujte koncept kliknutím na odkaz <Aktivovat úkon: Koncept> nebo kliknutím na tlačítko <Aktivovat úkon>.

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview Edit properties History

ods30000_2013_v1 Zip Envelope

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2013 - Whole Year

Coverage Romania

Status Task(s) waiting to be assigned: [Activate task: Draft](#) (to start/update the reporting process)

Acceptability status n/a

Files in this envelope

Remember to release the envelope when you have uploaded all files

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Activate task

Touto aktivací jste si složku připravili pro vytváření dokumentů a jejich aktualizaci.

➤ Fáze 3: Vytváření zásilky

Pokud máte aktivován nějaký úkon, zobrazí se vám toto okno:



EEA | EnviroWindows

Logout (ods30000)

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting substances (ODS)» Romania» Business Reporter Testing Ltd» ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

Overview | **Draft delivery** | Edit properties | History

Draft delivery

Add supporting file
Copy previous delivery
Upload zipfile
Submit to DG CLIMA/EEA
Deactivate task

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire
Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope:

Ostatní uživatelé (pokud za váš podnik pracuje se systémem více osob) nebudou moci do složky zasahovat, dokud ji:

- *nepředložíte GR CLIMA/agentuře EEA* (systém přejde k dalšímu kroku podávání zprávy, tj. k ověření údajů) nebo dokud
- *neprovedete deaktivaci* úkonu modrým tlačítkem vpravo. Tím se vámi zadané údaje uloží a ve vyplňování bude moci pokračovat někdo jiný.

Zda na složce právě někdo pracuje si můžete ověřit ve *Statusu* složky (v tomto případě se zobrazí Na úkonu se pracuje: Koncept (uživatel: reporter)).

K vykazování údajů použijte speciálně připravené internetového dotazníky.

Pokud vykazujete **údaje o látkách poškozující ozonovou vrstvu**, zpráva se požaduje od všech podniků, které vyrábí, dováží, vyváží, likvidují a/nebo používají látky poškozující ozonovou vrstvu jako vstupní



surovinu nebo technologické činidlo. Přejděte v této příručce na Krok 1 (možnost 1). Podrobnější informace o online dotazníku najdete v [PŘÍLOZE I - Vykazování látek poškozujících ozonovou vrstvu](#)

Podávání zpráv o **fluorovaných plynech** se vyžaduje od všech subjektů, které ve vykazovaném roce vyrobily, dovezly a/nebo vyvezly více než jednu metrickou tunu fluorovaných skleníkových plynů či přípravků fluorované skleníkové plyny obsahujících. Přejděte v této příručce na Krok 1 (možnost 1). Podrobnější informace o online dotazníku najdete v [PŘÍLOZE II - Vykazování fluorovaných plynů](#)

Pokud vám vykazovací povinnost nevznikla, vytvořte nulovou zprávu. Přejděte v této příručce na Krok 1 (možnost 2).

➤ **Krok 1 (možnost 1): Vykazování údajů pomocí online dotazníků**

Nyní můžete začít pracovat na záznamech údajů. Dalším krokem je vytvoření obsahu zprávy pomocí online dotazníků, ke kterým se dostanete kliknutím na odkaz v horní části složky:

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

Add and edit a [Fluorinated gases \(F-Gases\) reporting questionnaire](#)

Načtení dotazníku trvá několik sekund. Pokud používáte jako výchozí internetový prohlížeč Internet Explorer a prohlížeč vás nepřesměruje automaticky, může se objevit výzva, abyste klikli na tlačítko „Začít s vyplňováním prázdného formuláře“. Po otevření dotazníku se vám zobrazí následující obrazovky, podle toho, které údaje vyplňujete:

Úvodní stránka pro údaje podle nařízení ODS



Dotazník pro látky poškozující ozonovou vrstvu a dotazník pro fluorované plyny se mírně liší, ale v lecčems jsou si podobné. Podrobné pokyny pro jejich vyplňování najdete v příloze 1 (ODS) a příloze 2 (F-plyny) příručky, která je dispozici na adrese <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

Online dotazníky – obecné zásady

- K formulářům se dostanete z **horní navigační lišty** (šedý pruh pod záhlavím aktuálního formuláře).
- **Horní navigační lišta** se mění podle toho, ve které části dotazníku se při vyplňování nacházíte. Počet zobrazených tlačítek závisí na tom, jaké činnosti se vaše společnost věnuje (jaké činnosti jste vykázali ve formuláři „Údaje o společnosti“). Další tlačítka se zobrazí, až „Údaje o společnosti“ vyplníte.
- **Spodní navigační lišta** v šedém pruhu pod hlavní částí formuláře obsahuje dynamické odkazy na následující a předchozí formulář.

Úvodní stránka pro údaje podle nařízení o fluorovaných plynech

- Tlačítka v dolní části obrazovky vám umožňují:
 - o **Uložit** – uloží zadané údaje v aktuální podobě do složky BDR jako soubor XML
 - o **Uložit a zavřít** – uloží zadané údaje a otevře stránku se složkou BDR
 - o **Zrušit** – otevře složku BDR, aniž se zadaná data uloží



- **Náhled tisku** – v novém okně otevře stránka se souhrnem zadaných údajů
- **Spustit kontrolu chyb** – spustí automatickou kontrolu správnosti zadaných údajů a výsledek se otevře v novém okně

Při přepínání mezi různými formuláři se zadávané údaje automaticky ukládají. Práci můžete kdykoli přerušit tlačítkem „**Uložit a zavřít**“ a ve vyplňování formulářů BDR složky pokračovat později. Údaje se ve složce BDR ukládají do souboru XML (viz obrázky níže):

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [Icons]

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | **Draft delivery** | Edit properties | History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

• • •

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

<input type="checkbox"/>		questionnaire_ods-1.xml (Limited)	16 Jan 2014 8.01 KB	Run QA #1
--------------------------	--	---	-----------------------	---------------------------

[Rename](#) [Cut](#) [Copy](#) [Delete](#)

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Chcete-li si zadané údaje zobrazit a vytisknout, klikněte na název souboru. Použijete-li odkaz „Přehled HTML“ na stránce údajů o souboru, údaje se otevrou v tisknutelném formátu.

Otevření rozpracovaného dotazníku

Chcete-li se vrátit k souboru, na kterém jste již pracovali, klikněte na odkaz „Upravit“ v horní části složky:

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

- **Krok 1 (možnost 2): Dotazník pro nulovou zprávu**
Pro vykázání nulových hodnot použijte následující odkaz:



Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Poté, co se otevře dotazník, se zobrazí následující okno:

You are here: Eionet » WebQ » WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

NIL REPORTING FORM FOR ODS

ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Company contact information

Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.

Company name Business Reporter Testing Ltd

Company address Clucerului 55
Bucuresticentre

Post code 011364

Country Romania

EORI code: eori11

VAT code: RO111111111111111

Contact person Smith John

Phone number +40212221522

Fax number

E-mail address smith@testcompany.com

Contact person Ods Reporter

Phone number 111

Fax number 222

E-mail address ods@ods.ods

Confirm or modify

Important note:

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data!

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

Confirm **Modify**

Transaction year

(Year to which this report applies)

Confirmation

Not obliged to report (NIL report) ☐

Explanation:

The company has not produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent.

Certify correctness **Cancel**

To 'Certify Correctness' you need to confirm your company information first.

After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.

Informace o vaší společnosti můžete buď „Potvrdit“ nebo (pokud nejsou zadány správně) „Upravit“. Pokud potřebujete údaje změnit, budete přesměrováni mimo online dotazník do BDR (na aktualizaci údajů o vaší společnosti). Zobrazí se upozornění, že se chystáte opustit aktuální stránku. Po provedení změn v části „Aktualizace údajů o společnosti“ se můžete vrátit k dotazníku a aktualizované údaje o podniku potvrdit.

Správnost informací o vašem podniku je třeba ověřit v této fázi.



Po ověření informací je třeba vyplnit vykazovaný rok a dále potvrdit, že vaše společnost není za toto období povinná zprávu podávat. K tomu použijte zaškrťovací políčko. Podle potřeby můžete připojit doplňující informace.

Po potvrzení správnosti bude zpráva uložena do složky BDR. Pokračujte ve složce BDR a odeslání dokončete kliknutím na tlačítko „Odeslat GR CLIMA/EEA“.

Pokračujte Krokem 3: *Dokončení zásilky*

➤ **Krok 2: Kontrola správnosti zadaných údajů**

Systém BDR umožňuje automatickou kontrolu správnosti vykazovaných údajů. Tu spustíte kliknutím na tlačítko **Run QA #1** vedle názvu souboru. Kontrolu správnosti nelze použít u nulové zprávy. Automatická kontrola zachytí dva typy chyb:

Zásadní chyby – důležité nesrovnalosti nebo chyby v nahlášených údajích. Takové chyby je třeba před dokončením zásilky opravit!

Potenciální chyby – problémy, kterým byste měli věnovat pozornost později. Ty budou následně manuálně zkontrolovány týmem, který se fluorovaným plynům a látkám poškozujícím ozonovou vrstvu věnuje.

Zásilku nebude možné odeslat, pokud se vyskytne jakákoli chyba zásadního typu. Zásilku je možné odeslat pouze v případě, že se nevyskytnou žádné chyby nebo pouze chyby potenciální, tj. nikoli chyby zásadního typu.

The screenshot shows the EIONET Data reporting for business interface. The top navigation bar includes the EEA logo, 'EnviroWindows', and a 'Logout (ods30000)' button. The main header reads 'EIONET Data reporting for business'. Below this, a breadcrumb trail indicates the user's location: 'You are here: Eionet > BDR > Ozone depleting ... > Romania > Business Reporter ... > Enriko test_v4 - ... > questionnaire_ods-1.xml > Enriko test_v4 - ...'. On the left, a 'Services' menu lists options like 'BDR home', 'Search', 'Help', 'Self-registration', and 'Edit organisation'. The main content area is titled 'QA result for file questionnaire_ods-1.xml' and contains a 'Validation report for Ozone Depleting Substances Compliance Checks'. A green 'OK' message states: 'Your reported data has successfully passed the quality check.' Below this, a 'Hide details' link is present. A list of errors is shown: '1. Blocking errors: No blocking errors have been found.' and '2. Potential errors: The quality check found some issues that may need to be followed-up with your company at a later stage. You don't have to change your data at present.' A yellow tip box advises: 'Tip: This page is only temporary. The page URL address can not be used as a reference to the result. Please use the "File >> Save As" option within your browser to save the validation results.' On the right, there are two buttons: 'Go back to file' and 'Go back to envelope'. At the bottom, a table titled '1. Reporting undertaking' shows the following data:

Report status	Certified
Report activities	Feedstock
Transaction year	2012

➤ **Krok 3: Dokončení zásilky**

Odesílání zásilky údajů se dokončuje kliknutím na tlačítko „Odeslat GR CLIMA/EEA“. Tím dokončíte předání údajů. Po provedení tohoto kroku již údaje nelze měnit.



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview **Draft delivery** Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Modify the [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Add supporting file

Copy previous delivery

Upload zipfile

Submit to DG CLIMA/EEA

Deactivate task

Tímto krokem jste oficiálně předložili zprávu GŘ CLIMA/EEP. Automaticky vám bude zasláno „Potvrzení o doručení“ (ve složce, v části „Zpětná vazba“). Poté již v zadaných údajích nelze provést žádné změny.

➤ **Krok 4: Zpětnou vazba k údajům odeslaným přes ReportNet**

Po odeslání zprávy na GŘ CLIMA/EEP systém automaticky údaje zkontroluje (stejným testem, který je popsán v kroku 2). To může trvat několik minut. Výsledky se zobrazí v části „Zpětná vazba k této složce“.

V této fázi se rozhodne, zda bude zásilka přijata či nikoli – v závislosti na výsledcích automatické kontroly:

Zásilka přijata

Pokud zásilka neobsahovala žádné zásadní chyby, bude přijata a vám bude do složky zasláno automatické „Potvrzení o doručení“.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon] | [Home Icon]

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet > BDR > Ozone depleting ... > Romania > Business Reporter ... > ods30000_2012_v1 - ...

Services

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration
- Edit organisation

Overview | History

ods30000_2012_v1 - Redelivery Zip Envelope

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 12:24:41

Status Envelope is complete

Files in this envelope

1	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	-----------------------------------	-------------	---------

Feedback for this envelope

- [AutomaticQA result for file questionnaire_ods-1.xml: validation on ODS Report \(Limited\)](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- [Confirmation of Receipt](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)

Je-li to nutné, toto potvrzení můžete použít k informování příslušných vnitrostátních orgánů o tom, že předání údajů bylo dokončeno. Příslušné osobě ve vaší zemi se pak vaše zaslilka s údaji v systému zobrazí.

Věc:	Potvrzení o doručení
Zasláno automaticky dne: XX měsíc 20YY	
European Environment Agency Kongens Nytorv 6 DK 1050 Copenhagen K	
Dobrý den	
Toto je potvrzení o doručení zaslilky údajů předložených subjektem v rámci evropské ohlašovací povinnosti: <ul style="list-style-type: none"> - vykazování údajů (nařízení o F-plynech 842/2006/ES) [článek 6] (http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649) - vykazování údajů (nařízení ODS ES/1005/2009) [článek 27] (http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213) 	
Za Název společnosti byla předložena následující zaslilka, která byla finalizována dne den měsíc rok .	
Složka:	název složky
Umístění:	adresa složky
Seznam souborů	
<ul style="list-style-type: none"> • aaaaaaa.xml • bbbbbb.bbb 	
Výše uvedené soubory předložil uživatel: xxxxxxxx	
Vykazované údaje úspěšně prošly kontrolou kvality a jsou tak přijaty.	
Toto potvrzení bylo vygenerováno a odesláno automaticky informačním systémem, a není proto opatřeno podpisem.	

Poznámka: Vykazovací povinnost uvedená v Potvrzení o doručení vychází z informací uvedených ve složce.



Zásilka odmítnuta

Pokud zásilka obsahuje zásadní chyby, přijata nebude. Detekované chyby budou uloženy v souboru se zpětnou vazbou pod názvem „**Výsledek automatické kontroly chyb nalezených v souboru....**“ Potvrzení o odmítnutí zásilky, ve které byly odhaleny chyby, ponese název „**Zásilka nebyla přijata**“.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET
Data reporting for business

You are here: Eionet » BDR » Ozone depleting ... » Romania » Business Reporter ... » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

Overview History

ods30000_2012_v1 Zip Envelope

Description

Obligations Ozone depleting substances (ODS) report (Article 27 report)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 11:43:45

Status Task(s) waiting to be assigned: **Completion failed**

Files in this envelope

1	questionnaire ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	-----------------------------------	-------------	---------

Feedback for this envelope

- AutomaticQA result for file questionnaire ods-1.xml: validation on ODS Report (Limited) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- Data delivery was not acceptable (Posted automatically on 12 Feb 2013)

Text oznámení o **nepřijetí zásilky** vypadá takto:

Věc:	Oznámení o nedoručení
Zasláno automaticky dne: XX měsíc 20YY	
European Environment Agency Kongens Nytorv 6 DK 1050 Copenhagen K	
Dobrý den	
Toto je oznámení o nedoručení zásilky údajů předložených subjektem v rámci evropské ohlašovací povinnosti:	
<ul style="list-style-type: none"> - vykazování údajů (nařízení o F-plynech 842/2006/ES) [článek 6] (http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649) - vykazování údajů (nařízení ODS ES/1005/2009) [článek 27] (http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213) 	
Za Název společnosti byla předložena následující zásilka, která byla finalizována dne den měsíc rok .	
Složka:	název složky
Umístění:	adresa složky
Seznam souborů	
<ul style="list-style-type: none"> • aaaaaaa.xml • bbbbbb.bbb 	
Výše uvedené soubory předložil uživatel: xxxxxxxx	
Vyzkoušené údaje neprošly některou důležitou kontrolou kvality, a proto zásilku nebylo možné přijmout. Seznam chyb najdete v dané složce v souboru se zpětnou vazbou. Uvedené chyby je třeba opravit a zásilku odeslat znovu.	
K usnadnění opětovného odeslání zásilky byla vytvořena nová složka, do níž byly zkopírovány původní údaje a soubory. Najdete ji zde:	



[adresa složky]

K opravě údajů použijte tuto nově vytvořenou složku a odešlete ji na GŘ CLIMA/EEA.

Toto potvrzení bylo vygenerováno a odesláno automaticky informačním systémem, a není proto opatřeno podpisem.

Fáze 4: Opakované odeslání zásilky

Opětovné předložení zprávy kvůli chybám odhaleným při automatické kontrole

Pokud původní zásilka neprošla automatickou kontrolou kvality, je třeba použít novou automaticky vytvořenou složku (odkaz na ni najdete v souboru „Zásilka nebyla přijata“, který se v dané složce nachází v části Zpětná vazba), chyby opravit a zásilku odeslat znovu.

Opětovné předložení požadováno na základě manuálního vyhodnocení

Poté, co vaši zprávu odešlete, bude vyhodnocena. Pokud příslušní pracovníci shledají, že jsou nezbytné další údaje, budou vás kontaktovat e-mailem.

Pokud bude třeba některé údaje po odeslání zásilky opravit, opakujte kroky 1 až 7.

Při tom můžete jednoduše zkopírovat údaje z předchozí zásilky (funkce Zkopírovat a Vložit). Tato funkce umožňuje opětovné použití údajů, které již byly někdy odeslány. Spočívá v těchto krocích:

Opětovné předložení – Krok 1: Vytvořte novou složku. Nezapomeňte v názvu a popisu složky uvést, že se jedná o novou verzi (viz Krok 3)!

Opětovné předložení – Krok 2: Přejděte do nově vytvořené složky, aktivujte úkon Koncept a klikněte na tlačítko „Zkopírovat a Vložit předchozí zásilku“ v pravém horním rohu.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | **Draft delivery** | Edit properties | History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Add supporting file

Copy previous delivery

Upload zipfile

Submit to DG CLIMA/EEA

Deactivate task

Opětovné předložení – Krok 3: Vyberte tu složku, která obsahuje předchozí záznam dat, a klikněte na tlačítko „Zkopírovat soubory“.

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Choose previous delivery

Envelope:

Copy files

Back to envelope

Opětovné předložení – Krok 4: Ve složce se objeví nový soubor XML. Opravu chyb a předložení zprávy dokončete opakováním kroků 4 až 7 dle potřeby.

Potřebujete poradit?

Technické problémy s přístupem do systému BDR a s postupem odesílání záznamů	BDR.helpdesk@eea.europa.eu
Otázky související s formuláři pro údaje o látkách poškozujících ozonovou vrstvu	ODS.reporting@eea.europa.eu
Otázky související s formuláři pro údaje o fluorovaných skleníkových plynech	F-gases.reporting@eea.europa.eu

